

Genre du véhicule *) Chariot à moteur	Marque de fabrique A L P I N	Type 1 0 - pont	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 2 6 0-B				
Caractéristiques "10" = préfixe au No du châssis.- "S L 2" derrière No du moteur.-								
Carburant diesel			Nombre de cylindres 2					
Constructeur du châssis E. FRIEDLI, Konstruktionswerkstätte, Gwatt bei Thun (BE)								
N° du châssis frappé à droite, en haut sur plaque de fixation de l'essieu + s.plaquette constr.								
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter turbo + s.couvercle pompe à injection, s.plaquette								
Type du moteur S L 2 - bloc-moteur, vertical, avec injection directe								
Position du mot.arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	916 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique **) Treuil/Cabest.		Longueur 2'960				
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 6 **)	Crochet rem à broche AV/AR		Largeur 1'525				
Entraînement	avant	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 1,7	Voie avant 1'310	Hauteur 1'430				
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20 ***)	Voie arrière 1'295	Empattement 1'805				
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiels. roues AV Diam. de braq. 7,40/6,70		Porte à faux arr. 355				
Frein à pied mécanique, à expansion interne, s.arbre de ritzel, pédale av. tringles [ " AV 800								
Frein à main mécanique, à expansion interne, s.arbre de ritzel, levier à main avec tringles								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	630	530	1'160	Dimension	7.50 - 16	6.00 - 16	garantie	Longueur 1'600
Charge utile	1'530	65	1'595	Charge pneu	1'080	600	Firestone	Largeur 1'500
Total	2'160	595	2'755		8 Ply	6 Ply	11.4.63	Hauteur
Gar. de fabr.	2'160	1'200	3'360		Tractor			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 4'360			Nombre de portes					Porte à faux arr. 800
Direction: position à droite - sur roues AR			Marque du moteur LISTER (GB)		C.V. frein 12,5 SAE			
Alésage 80,96		Course 88,9		C.V. Impôts 4,67				
Forme de la carrosserie pont sans ridelles - est également livrable avec benne basculante, BT 4'260-A								
Nombre de places: total 1		(avant milieu arr. )		Places debout				
+ évent. siège de secours, à gauche								

Phares: marque 2/ BOSCH	Indic. de direction
Feux de croisement code permanent	
Feux de position 2/ dans phares	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ sur ailes	Avertisseur 1/ cornet
Rélecteurs AV =2 blancs $\phi$ 70;AR= 2 rouges $\phi$ 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle combiné à gauche	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 84 bB à 1'800 t/min - Avertisseur = 84 dB	
Observations et exceptions	

- \*) A noter dans le permis de circulation: Le véhicule doit être chargé de telle manière que le conducteur ne soit pas gêné dans sa visibilité (art.73, chif.6 OCR).**
- \*\*\*) Transmission: a) Modèle avec boîte d'inversion à 6 vitesses  
b) Modèle avec boîte à 6 vitesses avec marche arrière.**
- \*\*\*\*) Vitesse maximum: 20 km/h à 1'760 t/min ou 880 t/min au vilebrequin de l'entraînement.  
Régulateur: A force centrifuge sur pompe à injection; 1 plomb sur vis de limitation de plein gaz.**
- +) Charge utile: Limitée par capacité de charge des pneus sur l'essieu avant(essieu porteur).**

Lieu et date de l'expertise-type Gwatt près de Thoun, 17.5.63

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule *) Chariot à moteur	Marque de fabrique A L P I N	Type 1 0 - pont	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 2 6 0-B				
Caractéristiques "10" = préfixe au No du châssis.- "S L 2" derrière No du moteur.-								
Carburant diesel			Nombre de cylindres 2					
Constructeur du châssis E. FRIEDLI, Konstruktionswerkstätte, Gwatt bei Thun (BE)								
N° du châssis frappé à droite, en haut sur plaque de fixation de l'essieu + s.plaquette constr.								
N° du moteur frappé à gauche en haut sur carter turbo + s.couvercle pompe à injection, s.plaquette								
Type du moteur S L 2 - bloc-moteur, vertical, avec injection directe								
Position du mot.arrière Frein-moteur								
Cylindrée 916 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm				
Temps 4	Transmission mécanique **) Treuil/Cabest.			Longueur 2'960				
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 6 **)		Crochet rem à broche AV/AR	Largeur 1'525				
Entraînement avant	Vitesse en 1" 1,7	Voie avant 1'310		Hauteur 1'430				
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 20 ***)		Voie arrière 1'295	Empattement 1'805				
Nombre de pneus 4	Bloquage différentiel s.roues AV Diam. de braq. 7,40/6,70			Porte à faux arr. 355				
Frein à pied mécanique, à expansion interne, s.arbre de ritzel, pédale av.tringles [ " AV 800								
Frein à main mécanique, à expansion interne, s.arbre de ritzel, levier à main avec tringles								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	630	530	1'160	Dimension	7.50 - 16	6.00 - 16	garantie	Longueur 1'600
Charge utile	1'530	65	1'595	Charge pneu	1'080	600	Firestone	Largeur 1'500
Total	2'160	595	2'755		8 Ply	6 Ply	11.4.63	Hauteur
Gar. de fabr.	2'160	1'200	3'360		Tractor			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 4'360			Nombre de portes		Porte à faux arr. 800			
Direction: position à droite - sur roues AR			Marque du moteur LISTER (GB)		C.V. frein 12,5 SAE			
Alésage 80,96			Course 88,9		C.V. impôts 4,67			
Forme de la carrosserie pont sans ridelles - est également livrable avec benne basculante, BT 4'260-A								
Nombre de places: total 1			(avant milieu arr. )			Places debout		
+ évent. siège de secours, à gauche								

+

Phares: marque 2/ BOSCH	Indic. de direction
Feux de croisement code permanent	
Feux de position 2/ dans phares	
Phare brouillard	Essuie-glace
Feux arrières 2/ sur ailes	Avertisseur 1/ cornet
Réflecteurs AV =2 blancs $\varnothing$ 70; AR= 2 rouges $\varnothing$ 70	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle combiné à gauche	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 84 bB à 1'800 t/min - Avertisseur = 84 dB	
Observations et exceptions	

**\*) A noter dans le permis de circulation: Le véhicule doit être chargé de telle manière que le conducteur ne soit pas gêné dans sa visibilité (art.73,chif.6 OCR).**

**\*\*\*) Transmission: a) Modèle avec boîte d'inversion à 6 vitesses  
b) Modèle avec boîte à 6 vitesses avec marche arrière.**

**\*\*\*\*) Vitesse maximum: 20 km/h à 1'760 t/min ou 880 t/min au vilebrequin de l'entraînement.  
Régulateur: A force centrifuge sur pompe à injection; 1 plomb sur vis de limitation de plein gaz.**

**+) Charge utile: Limitée par capacité de charge des pneus sur l'essieu avant(essieu porteur).**

Lieu et date de l'expertise-type Gwatt près de Thoune, 17.5.63

La Commission d'expertise-type